



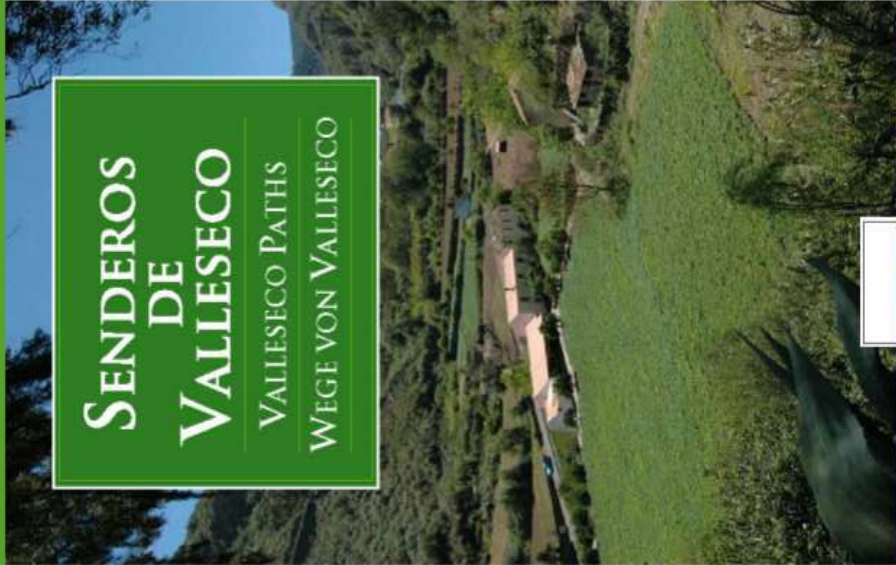
VALESECO - LAS MADRES (BCO. DE LA VIRGEN)

The story of the Barranco de la Virgen begins after the conquest of the island when the turning waters of the interior of Gran Canaria were shared among the sugar-cane plantation owners of the coast. It is said that in the beginning of the XVIII century a water channel was built on its right slope to transport the water collected in the Barranco de la Virgen, from Las Madres up to Fingos and Aucas. Afterwards, lands were distributed and there were three main proprietors: the Water Estates of Aucas and Fingos, the Marquess of Aucas and the Church of Virgen del Pino. This latter received 125 "fanegadas" (1482 acres) of land in the area by means of a "dada real" (land right conceded by the contemporary Spanish monarchy) in 1767, in order to pay the expenses of the church of Virgen del Pino in Tenor, from those days, this ravine is known as Barranco de la Virgen (the Virgin's ravine). During the XIXth century, along the length of this valley, several estates have been established. They have noteworthy stately homes, showing a rich traditional architecture. Some of them still exist, for example la Finca del Cercado, Finca del Morro, Finca de la Peña, Finca de la Heredad, etc.

Following this route, it is also possible to see the remains of three mills put in motion thanks to the water of the channels. The Huerta Grande Mill in Valsecero and Cha Margarita Mill in Las Madres were activated by the waters transported by the Acequia Honda and collected from the Andén gully. The Molino Chico (small mill) in the middle of the ravine, was owned by the Church of Virgen del Pino and was activated by its own waters.

The Barranco de la Virgen also stands out because of its luxuriant vegetation. Not in vain is this area found in the Doramas Rural Park and one of its tributary gullies, Barranco Oscuro, deserves the classification of Integral Nature Reserve. This protected area extends to the territory covered by the lausiva forest in the past, principally the North and North-East of Gran Canaria. Its main purpose is to preserve this remaining vegetation which still grows sparsely, as here in Barranco de la Virgen, and to enlarge the reforested mass of this botanical heritage that exists only on these Atlantic islands. Meanwhile, in the Doramas Rural Park, agriculture and cattle raising are taken into account because of their deep roots in this region.

In the final part of the route, the paved road changes to a track for half a kilometre leading to the neighbouring town of Fingos and Las Madres. It is also possible to get to Moya and Los Pinos de Gáldar, taking the cobbled path, Vueltas de Acero, on the left and to La Laguna, taking the right fork.



SENDEROS DE VALLESECO VALLESECO PATHS WEGE VON VALLESECO

SL-13

VALESECO - LAS MADRES (BARRANCO DE LA VIRGEN)



VALESECO - LAS MADRES (BCO. DE LA VIRGEN)

La historia del barranco de la Virgen se remonta a la época de la conquista cuando se comenzaron a repartir las aguas del interior de la isla a los propietarios de plantaciones de caña de azúcar de la costa. De principios del siglo XVI, se tienen noticias de la construcción de una acequia que recoge el agua del Barranco de la Virgen y va por la margen derecha de éste, desde Las Madres hasta Fingos y Aucas. Después se repartieron las tierras, siendo tres, los principales propietarios: la Heredad de Aguas de Aucas y Fingos, la Marquesa de Aucas y la Iglesia del Pino. A este último se le concedieron 125 fanegadas (66 Ha.) de tierra en la zona en una Dada Real en 1767 para el mantenimiento de la basílica de la Virgen del Pino y, desde esa fecha, a este barranco se le conoce como Barranco de la Virgen.

Durante el siglo XIX, a lo largo del Barranco de la Virgen se establecieron numerosas fincas con edificaciones que destacan por su rica arquitectura tradicional, ya que se trata de fincas señoriales. Algunas que todavía existen son la Finca del Cercado, la del Morro, la de la Peña o la de la Heredad.

En el recorrido también se pueden ver todavía los vestigios de tres molinos que se movían con el agua de las acequias. El Molino de Huerta Grande, en Valsecero, y el Molino de Cha Margarita, en Las Madres, se movían con las aguas de la Acequia Honda, recogidas en el barranco del Andén. El Molino Chico, hacia la mitad del barranco, era propiedad de la Finca de la Iglesia del Pino y se movía con aguas propias.

El Barranco de la Virgen también destaca por su rica vegetación. No hay que olvidar que esta zona se encuentra dentro del Parque Rural de Doramas y que uno de sus tributarios, el Barranco Oscuro, es una Reserva Natural Integral. Este espacio protegido del Parque Rural de Doramas comprende las zonas del antiguo dominio del bosque de lausiva que cubría el Norte y Noroeste de Gran Canaria. Su objetivo principal es conservar los restos de vegetación de montaña, laurisilva y fayal-brezal, que aún quedan dispersos, como los presentes en el Barranco de la Virgen, y recuperar a través de la reforestación esta riqueza natural presente solo en estas islas. Al mismo tiempo, se tiene en cuenta la importancia de la agricultura y ganadería que todavía tiene arraigo en las medianías. En la última parte del recorrido, la carretera pasa a ser peña durante medio kilómetro hasta conectar con el pueblo de Fingos y la zona de Las Madres. También podemos llegar hasta Moya o los Pinos de Gáldar, tomando a la izquierda el camino empedrado de las Vueltas de Acero y hasta La Laguna si lo tomamos hacia la derecha.

Ilustre Ayuntamiento de Valseco

León y Castillo, 12

Teléfono: 928 61 80 22 Fax: 928 61 89 57

35340 - Valseco - Gran Canaria

www.valseco.es



OFICINA DE TURISMO-MECIV

C/Párroco José Hdez. Acosta, 11, Valseco

If: 928 61 80 22 ext. 221

turismo@valseco.es

www.valsecograncanaria.com





VALSENDERO - LAS MADRES (BCO. DE LA VIRGEN)

Die Geschichte des Jungfrautals (Barranco de la Virgen) geht zurück auf das Eroberungszeitalter, in dem man anfing die Wässer des Inselinnern an die Eigentümer der Zuckerrohrplantagen der Küste zu verteilen. Seit Anfang des 16. Jahrhunderts gibt es Meldungen von der Konstruktion eines Bewässerungsgrabens, der das Wasser aus dem Jungfrautal sammelt und der auf der rechten Seite dieses Tales läuft, von Las Madres nach Firgas und Arucas. Später verteilten die wichtigsten Eigentümer die Ländereien; es waren insgesamt drei: nämlich la Heredad* der Wässer von Arucas und Firgas, die Marquise von Arucas und die Iglesia del Pino (Kirche der Pinie).

Dem zuletzt genannten Eigentümer - der Iglesia del Pino - übergab man zu einem bestimmten Zeitpunkt im Jahre 1767 insgesamt 126 "fanegadas" (66 Hektar) Land in der Gegend für die Aufrechterhaltung der Kirche von la Virgen del Pino (der Jungfrau der Pinie) und seitdem kennt man dieses Tal als "Jungfrautal".

Während des 19. Jahrhunderts wurden in diesem Jungfrautal zahlreiche Grundstücke mit Gebäuden hergestellt, die durch ihre reiche herkömmliche Architektur auffallen, denn es handelt sich um Gutshäuser. Einige die es immer noch gibt, sind die Finca del Cercado (eingefriedetes Grundstück), die Finca del Morro (Felskuppe) und die Finca de la Peña (Stammstisch) oder die Finca de la Heredad.*

Auf der Strecke kann man außerdem noch die Überreste dreier Mühlen sehen, die sich durch das Wasser der Bewässerungsgräben bewegten. Die Mühle des Huerta Grande (des Großen Obst- und Gemüselandes) in Valsendero und die Mühle von Cha Margarita und Las Madres bewegten sich durch die Wässer des Acequia Honda (Tiefen Bewässerungsgrabens), der die Wässer des Andéntales sammelte. Die Molino Chico (Kleine Mühle) in der Mitte des Tales war im Besitz der Finca de la Iglesia del Pino (Grundstück der Pinokirche) und bewegte sich durch ihre eigenen Wässer.

Das Barranco de la Virgen (Jungfrautal) fällt durch seine reiche Vegetation auf. Man sollte nicht vergessen, dass wir uns in diesem Gebiet innerhalb des Rurales Parkes von Doramas befinden und dass eines seiner Teilgebiete, das Barranco Oscuro (dunkles Tal) unter integralem Naturschutz steht. Dieses geschützte Gebiet des Landschaftsparkes von Doramas umfasst die Gegenden des damaligen Lobeerwaldgebietes, das den Norden und Nordosten der Insel Gran Canaria bedeckte. Das wichtigste Ziel dieses Parkes ist die Aufrechterhaltung der grünen Bergvegetation, nämlich des Lorbeers und der fayal-brezal (Heide), die immer noch vereinzelt, zum Beispiel im Jungfrautal vorkommen und außerdem mit Hilfe der Wiederaufforstung diesen natürlichen Reichtum, der ausschließlich auf diesen atlantischen Inseln vorkommt wiederherzustellen. Zugleichzeit ist man sich der wichtigen Bedeutung der Landwirtschaft und der Viehzucht bewusst, die immer noch im Mittelgebirge verwurzelt sind.

Im letzten Teil der Strecke, wird die Landstraße in der Länge eines halben Kilometers eine Piste aus Erde bis sie das benachbarte Dorf Firgas und die Region von Las Madres. (Mütter) erreicht. Auch können wir in Moya oder in los Pinos de Gáldar ankommen, wenn wir links den Steinweg von las Vueltas de Acero (Stahl) nehmen oder in La Laguna, wenn wir den Weg nach rechts nehmen.

*Eine Heredad ist eine Gemeinschaft von Eigentümern, welche die Rechte über die Wässer haben, die durch ein Tal (barranco) fließen.

INFORMACIÓN - INFORMATION - INFORMATIONEN

Dificultad: Baja; en descenso.
Distancia: 4,36 kms.
Duración: 1 h. 30 min.
Acceso: GC-305 hasta Valsendero.

Grade: Easy, fair descent the whole route.
Distance: 4,36 kms.
Length: 1 h. 30 min.
Access: GC-305 up to Valsendero.

Schwierigkeitsgrad: Eine leichte Wanderung, die hauptsächlich hinunterführt, insgesamt etwa 250 Meter.

Distanz: 4,36 kms.
Dauer: 1 h. 30 min.
Zugang: GC-305 bis Valsendero.

— Carreteras generales y secundarias
Secondary and main roads
Hauptstrasse und nebenstrasse
- - - Barrancos - Ravines - Tales

Trazado de la caminata - Footpath surface - Fussewege:

- Camino - Path - Weg
- Pista - Track - Landwege / Nebenstrasse
- Carretera - Road - Hauptstrasse
- Tienda/comercio - Grocer/Shop - Geschäfte
- Restaurante - Restaurant - Restaurant
- Parada de guagua - Bus stop - Bushaltestelle
- Información - Tourist Information - Touristeninformation
- Panorámica - Best view - Aussichtspunkte
- Casa rural - Rural house - Ländliche Unterkunft
- Artesano - Craftmen - Handwerker

